

Глава 4: Закон притяжения себе подобных

Последствием того разговора стало появление в WeChat Moments* у Ли Чжи «профессионального подражателя**».

*П.п.: WeChat Moments — это популярная функция в китайском мессенджере WeChat, напоминающая гибрид Instagram и Facebook-ленты (аналог «сторис» и ленты новостей в одном; но видно это только «друзьям»). Цяо Синчжоу активно постит контент, совпадающий с интересами Ли Чжи, чтобы привлечь его внимание через общие темы. Далее буду переводить как просто «Моменты».

** Выражение сорусат expert вынесено в название новеллы в китайском оригинале и английском переводе.

Термин «профессиональный подражатель», требующий определенного уровня интернет-грамотности, определенно придумал не Ли Чжи, а Ху Тяньхао.

— Эй, тебе не кажется, что в последнее время, когда листаешь «Моменты», по спине будто мурашки бегают? — осторожно поинтересовался Ху Тяньхао.

— Что за странное описание? — Ли Чжи даже не поднял век. — Со спиной у меня всё в порядке, никакого дискомфорта.

— Но, но... — Ху Тяньхао замахал руками. — В последнее время каждый раз, когда я открываю «Моменты», я вижу двух тебя!

— Двух меня? — Ли Чжи усмехнулся. — Если у тебя проблемы со зрением, скажи прямо. Из благородных соображений я оплачу все твои медицинские расходы. Не переживай, я тебя не брошу.

— Ай, да не в этом дело! Кто-то тебя копирует! — Ху Тяньхао поспешно достал телефон в качестве доказательства. — Это чистая правда — у меня зрение единичка, я не могу ошибаться!

«Копирует?»

Это слово заинтересовало Ли Чжи.

— Продолжай.

— Помнишь того «маленького зелёного чая»? Ой, то есть Цяо Синчжоу, которого мы видели пару дней назад?

— Помню, — Ли Чжи задумался. — А что значит «маленький зелёный чай»?

— Это когда человек кажется невинным, но на самом деле просто притворяется! — методично объяснил Ху Тяньхао. — Цяо Синчжоу, скорее всего, именно такой.

— Цяо Синчжоу не похож на такого, — инстинктивно возразил Ли Чжи.

Ху Тяньхао поднял бровь.

— А кто по твоему «зелёный чай»?

Ли Чжию помолчал.

— Никого не могу вспомнить.

— Вот именно! Это доказывает, что ты, господин Ли, вообще не разбираешься в «зелёных чаях», — Ху Тяньхао самодовольно заявил. — Так что поверь мне на слово: если я говорю, что Цяо Синчжоу — «зелёный чай», значит, так оно и есть!

— И как ты это определил?

— Ну, я обычно читаю мелодраматические... эм, стоп, это не то... — Ху Тяньхао резко замолчал.

«Мужчина ростом 1,88 м из высшего общества, ежедневно читающий VL-романы... как-то не вяжется с имиджем».

— Кхм, в общем, у меня есть своя теория, — Ху Тяньхао прочистил горло, листая «Моменты». — Давай на фактах. Смотри внимательно: посты этого человека на 99% совпадают с твоими! Разве это не копирование?

Ли Чжию взял телефон и внимательно изучил.

Пару дней назад Ли Чжию купил новую красную рубашку, надел её на церемонию открытия и выложил фото в «Моменты».

Цяо Синчжоу оставил комментарий:

«Брат, тебе очень идёт эта рубашка»

— Видишь, видишь?! — Ху Тяньхао тыкал пальцем в экран.

— И что? — Ли Чжию не понимал. — Он сделал комплимент. Разве это плохо?

— Проблема не в комплименте! — Ху Тяньхао открыл «Моменты» Цяо Синчжоу, показывая фото, где тот был в такой же рубашке, но зелёного цвета. — Проблема в том, что он за твоей спиной заказал такую же рубашку! Зелёную! Разве это не классический приём «зелёного чая»?!

— Ты делаешь поспешные выводы из совпадения цветов, — мягко заметил Ли Чжию.

— Дело не в цвете! А в том, что это та же модель, — вздохнул Ху Тяньхао. — Господин Ли, разве ты стал бы покупать такую же рубашку, как у меня?

— Нет, не стал бы, — без колебаний ответил Ли Чжию.

Ху Тяньхао наконец увидел проблеск надежды.

— Вот! А почему ты не стал бы? И почему он стал?

— Я не стал бы, потому что не доверяю твоему вкусу. А он мог купить, потому что доверяет моему, — Ли Чжию казался искренне озадаченным. — Ху Тяньхао, не кажется ли тебе, что ты слишком мнительный?

Ху Тяньхао чуть не хлопнулся в обморок.

— Я тут тебе уже час объясняю все, а ты считаешь, что я параноик?!

— Кроме того, — Ли Чжию задумчиво потер подбородок, — кажется, эта рубашка сидит на нём даже лучше, чем на мне.

— Ладно, ладно! К счастью, у меня есть второе доказательство.

Ху Тяньхао, сдерживаясь, открыл ещё один пост.

В моментах Ли Чжию делился впечатлениями о фильме. Цяо Синчжоу прокомментировал:

«Интересно? Я обычно не люблю этот жанр».

Ху Тяньхао смотрел на Ли Чжию с ожиданием. Тот покорно спросил:

— Хм, он просто выразил своё мнение. Разве это плохо?

— «Не плохо»?! — Ху Тяньхао был в отчаянии. — Он тайком ходил на ночной сеанс, написал рецензию... и вот — три тысячи знаков!

Прочитав, Ли Чжию выглядел впечатлённым.

— Очень хорошо написано, куда глубже моих мыслей. Не ожидал, что такой мягкий человек может так сильно выражаться.

С этими словами он даже поставил лайк с телефона Ху Тяньхао.

— Я показывал тебе это не для того, чтобы вы стали переписываться! — Ху Тяньхао еле сдерживался. — Я хотел, чтобы ты увидел: в одежде, еде, образе жизни — он тайком копирует тебя!

— И? — Ли Чжию всё ещё не понимал, к чему он клонит.

Ху Тяньхао не ожидал такой реакции.

— «И»? Он копирует тебя! Разве тебе не должно это не нравиться?

— Мы уже не дети, чтобы играть в подражание, — усмехнулся Ли Чжию. — Я занят каждый день, какое мне дело до того, чем занимается молодой парень? Если он копирует меня, значит, я ему нравлюсь. Это мышление молодёжи. Пока он не мешает моей жизни, пусть делает что хочет.

— Но что, если... он хочет не просто копировать тебя? — Ху Тяньхао намекнул на нечто большее.

— А что ещё? Заработать на этом? Участвовать в конкурсе двойников? — Ли Чжию рассмеялся. — Это уже слишком. Семья Цяо явно не бедствует.

«Брат, если он хочет не твои деньги, то, может, он хочет тебя самого?!»

Но Ху Тяньхао не мог сказать этого вслух. Ведь он благородный молодой человек, а не фанат ВЛ-ранобэ!

А тем временем на стороне Цяо Синчжоу ситуация развивалась следующим образом.

— Ну как, Сяочжоу, понравилось проводить время с ровесниками? — как только Цяо Синчжоу вернулся домой, его гиперпекающий старший брат спросил с налётом обиды.

— Неплохо, встретил интересных людей, — Цяо Синчжоу решил посоветоваться. — Старший брат, как можно сблизиться с человеком?

— Легко, дай ему миллион, — прямолинейно ответил Цяо Минлан.

— Нет, так не пойдёт, — Цяо Синчжоу покачал головой. — Он, кажется, не нуждается в миллионе.

— Тогда попробуй воздействовать через чувства! — предложил Цяо Минлан.

Цяо Синчжоу моргнул.

— Звучит неплохо. А как именно?

— О, тут у твоего старшего брата есть опыт! Я так со многими сблизился. Это называется «Закон притяжения себе подобных»!

Цяо Синчжоу усомнился.

— Что за закон? Никогда о таком не слышал.

Цяо Минлан ни капли не смутился.

— Конечно не слышал, я его сам придумал.

От этого звучало ещё менее убедительно.

Стиснув зубы, Цяо Синчжоу спросил:

— Ладно... И как этот «закон» работает?

— Всё просто: сначала изучи его образ жизни и интересы, затем ненавязчиво покажи, что тебе нравится то же самое. Так вы естественно сблизитесь, — с энтузиазмом объяснил Цяо Минлан.

— Что бы он ни любил — люби это тоже. Не прогадаешь. Он обязательно подумает, что у тебя отличный вкус, и пожалеет, что вы не встретились раньше.

— Старший брат, разве ты именно так сближаешься с людьми? — Цяо Синчжоу всё ещё сомневался. — А если это не работает?

— Тогда предложи ему десять миллионов, — не задумываясь, ответил Цяо Минлан.

Хоть Цяо Синчжоу и не особо верил в метод брата, лучшей идеи у него пока не было.

— Ладно, попробую, как ты сказал. Начну с постов в «Моментях».

— Давай, давай, — Цяо Минлан махнул рукой. — Только не забудь проверить настройки аудитории, я тоже хочу это видеть!

«Как всегда, старший брат в своём репертуаре...»

Переводчик: rina_yuki-onnaРедактор: rina_yuki-onna

<http://bllate.org/book/14809/1319775>